

”MAGYARORSZÁGON SZERETNÉK DOLGOZNI”

europa.eu.int/eures
www.eures.sk
www.afsz.hu

„ZAUJÍMAM SA O PRÁCU V MAĎARSKU”

Tatabánya II., Dózsakert u. 55.
Poštová adresa: 2801
Tatabánya, Pf.1288.
Tel.: (34) 512-470,
(34) 512-471, (34) 512-472
Fax: (34) 512-477
tatabanya@komarom.ommf.hu

V župe Pest:
Inšpektorát práce hlavného mesta a župy Pest
Budapest, IX. ker. Páva u. 6.
Poštová adresa:
1458 Budapest 97. Pf.13.
Tel.: (1) 216-2901,
(1) 323-3600
Fax: (1) 323-3602
pestmf@pest.ommf.hu

Pokiaľ aj po kontrole mám problémy, môžem sa obrátiť dokonca aj na **pracovný súd.**

“JE DOBRÉ VEDIET...!”

- **že zamestnávateľ musí ohlásiť** na rôznych úradoch, **že má príjma do zamestnania;**

- **pri ukončení pracovného pomeru** zamestnávateľ v posledný pracovný deň mi **musí vyplatiť mzdu** i iné peňažné plnenia, ako aj **odovzdať** zákonom predpísané potvrdenia o priebehu zamestnania;

- nie je povinné, ale **odporúča sa uzatvoriť** v nejakej poisťovni úrazové **poistenie** alebo iné podobné všeobecné poistenie.

Elektronická forma tejto **informačnej brožúry** je dostupná na týchto **webových stránkach:**
www.eures.sk, www.afsz.hu

“ČO MÁM ROBIŤ DOMA...?”

Po podpísaní pracovnej zmluvy so zamestnávateľom z Maďarska som povinný **nahlásiť túto zmenu osobne zdravotnej poisťovni na Slovensku**, kde som poistený.

Pokiaľ som bol evidovaný ako uchádzač o zamestnanie, pred uzavretím pracovnej zmluvy som povinný **predložiť príslušnému úradu práce, sociálnych vecí a rodiny pracovnú zmluvu alebo knižku o dočasnom zamestnávaní.**

Za účelom vyhnúť sa dvojitého zdania príjmov, v období podania daňového priznania musím osobne alebo na predpísanom tlačíve **informovať príslušný daňový úrad** o tom, že budem platiť daň v zahraničí.

Pokiaľ som bol evidovaný na úrade práce ako **uchádzač o zamestnanie** a mám záujem o **úradu časti cestovných nákladov**, so žiadosťou o **informáciu** sa mám obrátiť na príslušný úrad práce, sociálnych vecí a rodiny.

”KAM SA MÁM OBRÁTIŤ, AK MÁM PROBLÉMY PRACOVNÉHO CHARAKTERU...?”

Aj keď som občanom Slovenskej republiky, v pracovnoprávných záležitostiach mám tie isté práva i povinnosti, ako maďars-

kí štátni občania.
Ak teda zistím, že môj zamestnávateľ nedodržiava príslušné právne predpisy, môžem sa obrátiť dokonca i anonymne na **Hlavný inšpektorát práce.** (www.ommf.hu)

Na základe zákona č. 75 z roku 1996 zamestnanci Hlavného inšpektorátu vykonajú kontrolu u zamestnávateľa, v rámci ktorej sa prekontrolujú rôzne pracovnoprávne záležitosti, ako napr. pracovné zmluvy; plnenie ohlasovacej povinnosti zamestnávateľa v súvislosti so vznikom a skončením pracovného pomeru; evidencie pracovníkov a iné evidencie; dodržiavanie zákazu diskriminácie a pracovnoprávných predpisov, ktoré sa vzťahujú na pracovný čas, na prestávky v práci, na odpočinok, na prácu nadčas, na dovolenky; mzdy; vystavenie potvrdení pri skončení pracovnoprávneho alebo obdobného vzťahu a pod.

Adresy inšpektorátov práce:

V župe Győr-Moson-Sopron:
Inšpektorát práce na Západnom Zadunajsku
9022 Győr,
Gárdonyi Géza u. 7.
Poštová adresa: 9001 Győr,
Pf.601
Tel.: (96) 512-960,
(96) 512-966, (96) 528-790
Fax: (96) 315-788
gyormf@gyor.ommf.hu

V župe Komárom-Esztergom:
Inšpektorát práce na Strednom Zadunajsku

1397 Budapest, Pf.: 535
Tel. : (1) 450-4000
Fax: (1) 450-4101

- ak sa chcem zamestnať len dočasne:

Najrozšírenejšou formou krátkodobého zamestnávania je využívanie tzv. **knižky o dočasnom zamestnávaní.** Dočasná pracovná zmluva na určitý deň sa uzatvára vyplnením príslušných kolónok knižky, zároveň zamestnávateľ i ja ako zamestnanec musíme potvrdiť nástup do práce. Na konci pracovného dňa zamestnávateľ má do knižky zalepiť kolok - potvrdenie o zaplatení odvodov, ktorý má svojim podpisom aj potvrdiť.

Knižku mi vystavia **na nasledovných pracoviskách** úradu práce v župe, kde budem dočasne pracovať.

V župe Győr-Moson-Sopron:
9024 Győr, Bartók Béla u. 2
Tel.: (96) 327-666
Fax: (96)317-423

V župe Komárom-Esztergom:
2800 Tatabánya, Népház u. 3., Pf. 359
Tel.: (34) 310-852,
(34) 317-242, (34) 310-852

V župe Pest:
2600 Vác, dr. Csányi László krt. 45., Pf.:263
Tel.: (27)512-270,
(27) 512-280, (27) 512-289

V Budapešti:
Baross utca 22-26.
1364 Budapest, Pf. 244
Tel.: (1) 215-9980, (1) 215-0570

“ČO MÁM ROBIŤ ...?” - keď sa chcem zamestnať:

Ako štátny občan Slovenskej republiky k založeniu pracovného pomeru nepotrebujem pracovné povolenie, musím však so svojím zamestnávateľom uzavrieť **pracovnú zmluvu.** Pracovná zmluva musí mať písomnú formu a majú byť v nej uvedené: výška základnej mzdy, druh práce (pracovná náplň) a miesto výkonu práce.

Všetky osoby, ktoré sa chcú zamestnať v Maďarsku, musia mať **identifikačné číslo poistenca** pre potreby sociálneho poistenia, to platí aj pre mňa. O pridelenie identifikačného čísla má požiadať zamestnávateľ do troch dní od nástupu do práce zamestnanca, žiadosť sa podáva na poľčku zdravotnej poisťovne v župe. Na základe potvrdenia o pridelení identifikačného čísla poistenca môžem využívať zdravotnícke služby.

Adresy daňových úradov:
V župe Győr-Moson-Sopron:
Daňové riaditeľstvo župy Győr-Moson-Sopron
9002 Győr, Liszt F. u. 15.
9002 Győr, Pf.: 118.
Tel.: (96) 509-400,
Fax: (96) 312-012

V župe Komárom-Esztergom:
Daňové riaditeľstvo župy Komárom-Esztergom
2801 Tatabánya, Komáromi út 42.
2801 Tatabánya, Pf.: 154
Tel.: (34) 519-800,
Fax: (34) 316-466

V župe Pest:
Daňové riaditeľstvo župy Pest
1132 Budapest, Kresz Géza utca 13-15.
Tel.: (34) 519-300,
Fax: (34) 519-319
www.oep.hu

V župe Pest:
Zdravotná poisťovňa hlavného mesta MR a župy Pest
1139 Budapest Teve út 1/a-c.
Tel.: (1) 288-5100

Ten, kto pracuje v Maďarsku, okrem identifikačného čísla poistenca potrebuje aj **daňové identifikačné číslo.** Žiadosť o pridelenie daňového identifikačného čísla sa podáva na daňovom úrade. Žiadosť musím podať na predpísanom tlačíve a musím v nej uviesť osobné údaje (meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, rodné priezvisko matky a svoje trvalé bydlisko) a štátne občianstvo. Na základe tohto podania mi daňový úrad prideli osobné daňové identifikačné číslo a do 15 dní vydá osvedčenie (preukaz) o daňovom identifikačnom čísle.

Adresy zdravotných poisťovní:
V župe Győr-Moson-Sopron:
Zdravotná poisťovňa župy Győr-Moson-Sopron
9023 Győr, Szabolcska M. út 1/a.
Tel.: (96) 618-170,
Fax : (96) 311-359
www.oep.hu

V župe Komárom-Esztergom:
Zdravotná poisťovňa župy Komárom-Esztergom
2800 Tatabánya, Népház út 12.
Tel.: (34) 519-300,
Fax: (34) 519-319
www.oep.hu

Úrad práce župy Komárom, pracovisko Komárom
2900 Komárom,
Igmándi út 45.
Tel.: (34) 340-143
Fax: (34) 340-532/108

Úrad práce župy Komárom, pracovisko Esztergom
2500 Esztergom,
Lázár Vilmos út 74.
Tel.: (33) 413-350
Fax: (33) 411-245

V župe Pest:
Úrad práce župy Pest, pracovisko Vác
2600 Vác,
Dr. Csányi László krt. 45.
Tel.: (27) 512-270,
(27) 512-280, (27) 510-410
Fax: (27) 512-289

Na Slovensku:
Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Komárne
Pracovisko Centrum CIEĽ , ul. Biskupa Királyja 30, **Komárno**

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Dunajskej Stredě
Ádorská 41, 929 48 **Dunajská Streda**

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Nových Zámkoch
Kapisztóryho 1, 940 01 **Nové Zámky**

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Leviciach
E. Štúra 53, Levice
www.knupsvr.sk/ciel/index.htm

okolie mesta Gödöllő:
Szolgálat
Kerepesi és Kistarcsai Krónika
Gödöllői Szolgálat

mesto Cegléd:
Ceglédi Hírmondó

Ďalšie noviny:
Dunakanyar Régió
Pest Megyei Infó
Csömöri Fórum
Észak-, Kelet-Pest Megyei Szuperinfó
Dél- Pest Megyei Szuperinfó

Osobne na pracoviskách župných úradov práce:

V župe Győr-Moson-Sopron:
Úrad práce župy Győr-Moson-Sopron, pracovisko Győr
9024 Győr,
Bartók B. u. 2.
Tel.: (96) 327-666
Fax: (96) 317-423

Úrad práce župy Győr-Moson-Sopron, pracovisko Mosonmagyaróvár
9200 Mosonmagyaróvár,
Lucsony u. 4.
Tel.: (96) 219-852
Fax: (96) 219-855

V župe Komárom-Esztergom:
Úrad práce župy Komárom, pracovisko Dorog
2510 Dorog,
Kálvária út 18.
Tel.: (33) 431-448
Fax: (33) 431-448/123

"HLADÁM ZAMESTNANIE, KDE MÁM ZACĀŤ...?"

O VOLNÝCH PRACOVNÝCH MIESTACH SA MÔŽEM INFORMOVAŤ:

Na internete:
na webových stránkach
www.eures.sk, www.afsz.hu,
www.europa.eu.int/eures

V regionálnych novinách:

V župe Győr-Moson-Sopron:
denník Kisalföld
Bazár HUBA
Nyugati Kapu
Hírpressz
Győri Szuperinfo
X Meditor

V župe Komárom-Esztergom:
24 óra
Megyei Hírlap

V župe Pest:
okolie mesta Vác:
Váci Napló
Szuper Info
Gödi körkép
Ipoly Infó
Verőcei Tükör
Dunakanyar Régió

okolie mesta Érđ:
Érđekes Magazin
Érđi Újság
Támokhír